

SY - Stat. fior., 1338/70

Ed. cit.: *Statuti dell'arte degli albergatori della città e contado di Firenze*, a cura di Ferdinando Sartini, Firenze, Olschki, 1953, pp. 263-322. [Spoglio: pp. 263-316, 319-22].

Notizie ricavate dalla scheda filologica:

- Il testo edito è stato controllato sul ms. di Firenze, Arch. di Stato, Arch. dell'Arte degli Albergatori, Filza 4.

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

- Regularizzato l'uso dei segni paragrafematici (in part., eliminato il trattino in casi quali *a-lloro*, *e-ll'executore* ecc.; regularizzato l'uso degli accenti: ad es.: 310.29: *conciosiacosaché* > *conciosiacosachè*, ecc.).

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

Luogo	Ed.	Filgat	Note
264.6	indendano	intendano	
264.25	parrà e	parrae	
264.13	femine	femmine	
265.1	confrafarà	contrafarà	
265.25	elegano uno	[elegano] uno	
265.32-33	deposto	diposto	
266.3	ciascuno de'	ciascuno di	
266.12	arte e rendere	arte a rendere	
266.13-14	presento che	presento [sic] che	
267.2	il loro	i loro	
267.5	tutti e' tre	tutti e tre	
267.14	condapmnati	condampnati	°
267.31	sieno eletti	fieno eletti	
268.19	debbano	debbono	
268.34	esser casso	essere casso	
269.12	diveto	divieto	
269.26	questioni	quistioni	
270.10	sì faranno	si faranno	
272.4	qualcuno	alcuno	
273.29	denari sei	danari sei	
274.28	Firence	Firenze	
275.19	salari	salarii	
278.5	restituite	ristituite	
279.1 e 2	troverano	troverrano	
280.18	oltre la metà	oltra la metà	
281.32	notaio e messo	notaio, messo	
282.3	ufficio	uficio	
282.7	arbitrio	albitrio	
282.12	domandarà	domanderà	
283.5	fare il mestiere	fare del mestiere	
284.4	Procurino	Proccurino	
284.29	se qualcuno	se alcuno	
285.1	sia tolto	fia tolto	
285.13	alcun modo	alcuno modo	
286.20	omessa	ommessa	
286.27	che gi verrà	che gli verrà	
287.20	balia	balia	
287.30	stanciamento	stançiamento	
287.34	denari	danari	
288.5	rappresentare	rapresentare	
288.17-18	divetato	divietato	

290.9	sepultura	sepultura	
290.29	questa arte	questa arte	
291.32	esercitassono	esercitassono	
293.6	si contieno	si contiene	
293.28	libre .III.	libre tre	
294.9	soldi .III.	soldi tre	
294.26-27	denari	danari	
297.24	con indiçi e sança indiçi	con indiçii e sança indiçi	
297.27	maliçia, o che	maliçia, e che	
298.4	nançi	'nançi	
298.21	disubidiença	disubidença	
299.28	è detto	detto è	
300.17	statuti	stat[ut]i	
301.2	Firençe	Fire[n]çe	
301.7	il loro	i· loro	
301.26	sindacato	sindacato	
301.26	obligagione	obligagione	
301.33	in albergando	albergando	
302.31	mangiare	ma[n]giare	
303.20	non debba	no debba	
304.2	a consiglia	a consigliò	
304.5	e l' notaio	e 'l notaio	
304.16	cogli albergatori	con gl'albergatori	
306.8	per le gabelle	per gabelle	
307.15	varranno di nuovo	verranno di nuovo	
308.4	comodamente	commodamente	
308.4	trovino	truovino	
308.19	rappresenteranno	rapresenteranno	
309.5	essere sotto	esser sotto	
309.20	dell'arte si	dell'arte o fuori dell'arte si	
310.9	sentençe	sentençe	
310.18	nelle margini	inelle margini	
312.5	cagioni	cagione	
312.6	noviçi	noviçii	
312.7	adrieto	adrietro	
312.22	o debbano	e debbano	
312.32	che il notaio	che 'l notaio	
313.11-12	il corpo suo per danari a luxuria	il corpo suo a luxuria	*
316.24	alle sua mani	alle sue mani	
319.20	albergaori	albergatori	
320.19	aspresso	apresso	

**Note:** \* = Cfr. Note ed.; ° = ms. *codapnati* [con tilde su o e pna].

- 260.10, 274.25, 284.3, 289.5, 296.30: *osservare* > *oservare*.

- 272.6, 12, 273.17, 298.15, 299.24, 300.7, 302.8, 306.28, 316.10: *proprio* > *propio*.

<Ultima modifica 25.07.2013>